

Klaas ehitusmaterjalina. Lamineeritud klaas ja kildumatu lamineeritud klaas. Osa 4: Vastupidavuse katsetamise meetodid (ISO 12543-4:2011)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 4: Test methods for durability (ISO 12543-4:2011)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 12543-4:2011 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 12543-4:2011 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.08.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.08.2011.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 12543-4:2011 consists of the English text of the European standard EN ISO 12543-4:2011.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.08.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.08.2011.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 81.040.20

Võtmesõnad: hooned, katsed, kiirguskatsed, kildumatu klaas, klaasing, kõrge temperatuuri taluvuse katsed, lamineeritud klaas, löögikindluskatsed, niiskus, ohutus, tehnilised andmed, vastupidavus,

Inglisekeelsed võtmesõnad: buildings, durability, glazing, high temperature tests, humidity, impact tests, laminated glass, radiation tests, safety, safety glass, specifications, tests,

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass -
Part 4: Test methods for durability (ISO 12543-4:2011)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté
de sécurité - Partie 4: Méthodes d'essai concernant la
durabilité (ISO 12543-4:2011)

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-
Sicherheitsglas - Teil 4: Verfahren zur Prüfung der
Beständigkeit (ISO 12543-4:2011)

This European Standard was approved by CEN on 6 August 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 12543-4:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 160 "Glass in building" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 129 "Glass in building" the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12543-4:1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12543-4:2011 has been approved by CEN as a EN ISO 12543-4:2011 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Test specimens	1
5 High-temperature test	2
6 Humidity tests	3
7 Radiation tests	4
Annex A (informative) Possible arrangement of the test apparatus for the radiation test described in 7.3.1	8
Annex B (informative) Lamp	10
Bibliography	11

Glass in building — Laminated glass and laminated safety glass —

Part 4: Test methods for durability

1 Scope

This part of ISO 12543 specifies test methods in respect of resistance to high temperature, humidity and radiation for laminated glass and laminated safety glass for use in building.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9050, *Glass in building — Determination of light transmittance, solar direct transmittance, total solar energy transmittance, ultraviolet transmittance and related glazing factors*

ISO 12543-1, *Glass in building — Laminated glass and laminated safety glass — Part 1: Definitions and description of component parts*

ISO 12543-2, *Glass in building — Laminated glass and laminated safety glass — Part 2: Laminated safety glass*

ISO 12543-3, *Glass in building — Laminated glass and laminated safety glass — Part 3: Laminated glass*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 12543-1 and ISO 12543-2 apply.

4 Test specimens

Test specimens should be representative of standard production. Test specimens shall either be specially manufactured to the test size or be cut from larger panes. Test specimens with cut edges shall contain at least one edge from the original pane from which it was cut.

The original edge should be marked.

If the final product has all its edges sealed/protected, the test specimen shall also have all its edges sealed/protected.

The method of supporting the test specimen shall not cover two edges of the test specimen. If the test specimen is cut from a larger pane at least one original edge shall not be covered.